



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年10月10日

## 州長 CUOMO 繼續在州北部地區開展全州性區域經濟發展理事會進度巡視

### *州長巡視現場以瞭解州北部地區優先專案之進度*

州長 Andrew M. Cuomo 今日繼續在州北部地區開展全州性區域經濟發展理事會(REDC)進度巡視，透過巡視優先專案以第一時間瞭解專案進度及對地區經濟之影響。

這是州長 REDC 進展之旅的第三次訪問，亦是回顧去年的經濟發展戰略計劃和創造就業機會的專案的一部份。

這些進展之旅後，州北部地區 REDC 提供了一個正式的報告，概述了已取得的進展，推進去年的戰略計劃和專案以及其批准的專案，面向來年在 Plattsburgh 的 West Side Ballroom 的戰略實施評估小組(SIAT)。

「由地方社區制定專門針對其當地區域的專案，這轉變了紐約州的經濟發展路線，」州長 Cuomo 說。「州北部地區區域理事會成功地實施了各項區域專案，在其社區創造了更多的就業機會，同時促進了當地經濟的發展。」

「去年，州北部地區區域理事會制定了一項透過支援和拉動業務增長並創造就業機會來改革州北部未來經濟的戰略，」區域理事會聯席主席兼州北部地區商會會長 Garry Douglas 及區域理事會聯席主席兼 Clarkson 大學校長 Tony Collins 說。「得益於州長 Cuomo、副州長 Duffy 及理事會成員的英明領導和不懈努力，我們牢牢抓住了這次千載難逢的大好機遇，協力將該專案推進實施，這證明，州北部各區域能夠聯合起來，共同實現經濟增長。去年，我們為未來籌畫了一項偉大的專案，而今年，我們看到這一偉大專案正在如火如荼地順利開展。」

州長拜訪了下列地點：

#### **Strand 劇院**

州北部地區文化藝術中心已獲得 39.7 萬美元的支援資金，用於將建於 1924 年的 Strand 劇院改造為 Strand 表演藝術中心。該專案是因 Plattsburgh 市中心的全面振興而帶動的經濟活動之一，可創

Chinese

造近 80 個就業機會。

### **Bombardier**

Bombardier Transportation 已獲得 250 萬美元的支援資金，用於擴建其位於 Plattsburgh 市的主要生產設施。其面積達 80000 平方英尺的主廠房擴建將新創造 100 個工作崗位，同時保留現有的 288 個就業崗位，並可帶動約 2200 萬美元的私人投資。作為國內交通運輸製造業的領導者，該專案將會進一步提升 Bombardier 公司簽訂更多合同之能力，而這一點已在現實中得到了證實，Bombardier 近期便與市交通管理局簽訂了一筆生產 300 列地鐵的大合約。

另外，州長還審查了下列優先專案的進度材料：

### **North Country Pastured: 流動式禽類加工裝置**

North Country Pastured 已獲得 13 萬美元的支援資金，用於購置、建造和營運一台流動式禽類加工裝置。該專案將有助於擴大州北部地區農業的多樣性，並促進附加值生產。

### **Hamilton 郡寬頻**

Hamilton 郡/邊境已獲得 47.2 萬美元的支援資金，用於投資 Hamilton 郡一期寬頻專案，該專案可為 Hamilton 郡社區的住宅與商業客戶提供高速的網際網路連線。另可促進該區域的遠端辦公效率及拓展新業務。

### **Lyons Falls 造紙廠重建**

Lewis County Development Corporation 已獲得 33 萬美元的支援資金，用於將位於 Lyons Falls 的一家長期間置的原造紙廠改造成一處綜合性創業園，該專案期間預計可創造大量的建築工作崗位。該重建專案亦包括對一處現有的水電設施進行擴建，並涵蓋其他幾處可持續能源設施。

### **DANC 住房專案**

DANC 已獲得 400 萬美元的支援資金，用於興建可容納 690 戶家庭的租住公屋，以滿足 Fort Drum 的住房需求。該專案將為 Watertown 地區創造數百個建築工作崗位，並拉動超過 8800 萬美元的私人投資。

### **提升位於紐約州的 Trudeau 生物科學研究所**

Trudeau 研究所已獲得 120 萬美元的支援資金，用於支援該機構的生物醫學研究和實驗室營運，並制定一項科學家招聘計劃。該專案旨在將這家生物醫學研究機構提升為一家主力的科研機構，以支援於州北部地區打造一個新興的生命科學產業集群。該專案亦有助於拉動 600 萬美元的其他私營部門投資。

「州長 Cuomo 創建區域市政局理會，用於提供我州急需的新工作和經濟機會，」副州長 Duffy 說。「今天是一個激動人心的機會，公開討論區域市政局在州北部地區和整個州令人難以置信的進展，以及我們正在採取的步驟在今後繼續這樣的成功。」

「州長 Cuomo 的區域理事會計劃是把紐約州從一個業務增長受挫的州改變為一個促進新業務和私營部門就業發展的州，」 Empire State Development 總裁、執行長兼會長 Kenneth Adams 說。「透過第一年，我們業已看到了創造就業機會的專案在州北部地區和整個州開始形成，並刺激新的就業和經濟活動，以促進當地經濟。」

在第一輪的區域理事會計劃中，州北部地區的 70 個專案透過區域經濟發展理事會計劃和 CFA 流程共獲得 1.032 億美元的資金支援。在專案實施的第一年中，理事會報告稱專案獲得了巨大進展，在 Saranac Lake 村的新建商業區推進創建一個生命科學產業集群，同時成功推動了教育和勞動發展領導之間的合作，如在 Clarkson 新建的州北部高等教育和研究發展聯盟，及州北部 STEM 中心。

迄今，已由州北部地區 REDC 批准並透過 2011 CFA 獲得資金之優先專案將會創造 2000 多個永久性的非建築工作，拉動超過 1.7 億美元的額外私營部門投資，從而顯著增強地方經濟。

有關理事會的進度報告，以及 2012 年獲准之優先專案的完整清單，請造訪 [www.northcountryopenforbusiness.com](http://www.northcountryopenforbusiness.com) 或 <http://regionalcouncils.ny.gov/content/north-country>。

欲知各區域理事會及其經濟發展計劃之詳情，請造訪 [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418